



# Tuần Báo Phát Triển Điện Năng

Điện thư : aphancao@videotron.ca  
WEB: WWW.VOVIWEB.ORG

số 501

ngày 13 tháng 2 năm 2005

Tờ báo hàng tuần ĐIỆN KHÍ PHÂN GIẢI dành riêng phục vụ bạn đạo thực hành Pháp Lý Vô Vi Khoa Học Huyền Bí Phật Pháp

## THỰC HÀNH

*Thực hành chọn pháp tự mình yên  
Cảm thức trần gian học hỏi hiền  
Triết lý giải bày cảm thức yên  
Tinh thông triết lý giải tâm hiền*

*Kính bái*

*Vĩ Kiên*

### **Mục Bé Tám từ 16/12/2004 đến 21/12/2004**

Copyright 2004 by Lương Sĩ Hằng & VoVi Multimedia Communication. All rights reserved.

Thưa các bạn,

**Mục Bé Tám, vượt qua tâm KHÔNG, liên hệ với từ quang của Đại Bi, nó cũng là một liều thuốc trị tâm bệnh và giải tỏa uất khí của tim, gan và thận.** Không nên cắt xén bất cứ giai đoạn nào, có Đạo Tâm thì sẽ hiểu chiều sâu của Mục Bé Tám. Ước mong các bạn thực hành đúng đắn, thì sẽ cảm thông chiều hướng phát triển của tâm linh.

Kính bái,  
**Bé Tám**

#### Phần câu hỏi của Mục Bé Tám dành cho buổi sinh hoạt tại thiền đường

- 1) Nói thêm có ích gì không ?
- 2) Hại đối phương có ích gì không ?
- 3) Thiếu nhân có kết quả gì không?
- 4) Nhịn nhục tới đa kết quả không?
- 5) Quý tướng Trời cao có ích chi?
- 6) Hướng về trời học hỏi được việc gì?
- 7) Hướng ngoài có ích gì không?

<p><b>1) San Diego, 16-12-04 6 : 05 AM</b>  <i>Hỏi : Nói thêm có ích gì không ?</i></p> <p>Đáp : Thừa nói thêm có hại cho đôi phương</p> <p style="text-align: center;"><b>Kệ :</b>  <i>Nói thêm bớt có hại tâm thân  Trí tiến không đứng không chỗ yên  Học hỏi không xong chuyên tiến phần  Tâm không thanh tịnh lại không yên</i></p>	<p><b>2) San Diego, 17-12-04 10: 55 AM</b>  <i>Hỏi : Hại đôi phương có ích gì không ?</i></p> <p>Đáp : Thừa hại đôi phương sẽ bị nhân quả</p> <p style="text-align: center;"><b>Kệ :</b>  <i>Gieo nhân hái quả trong không lành  Quý tướng trời cao tự hướng thanh  Chuyển hóa vô cùng gieo ý tốt  Thanh tịnh qui nguyên duyên thật quý</i></p>
<p><b>3) San Diego, 18-12-04 6 : 28 AM</b>  <i>Hỏi : Thiếu nhân có kết quả gì không?</i></p> <p>Đáp: Thừa thiếu nhân đều là không kết quả tốt</p> <p style="text-align: center;"><b>Kệ:</b>  <i>Nhịn nhục sẽ đạt kết quả tốt  Khai thông trí tuệ tự phân qua  Thiền tâm thanh nhẹ phát chơn lòng  Phát triển theo chiều uyển chuyển thông</i></p>	<p><b>4) San Diego, 19-12-04 6: 45 AM</b>  <i>Hỏi: Nhịn nhục tối đa kết quả không?</i></p> <p>Đáp: Thừa nhịn nhục tối đa rất kết quả</p> <p style="text-align: center;"><b>Kệ:</b>  <i>Phân minh đời đạo tự chan hòa  Giải tỏa phiền ưu tự vượt qua  Uyển chuyển không ngừng tâm tự thức  Cảm minh Trời Phật nhân thanh hòa</i></p>
<p><b>5) San Diego, 20-12-04 10: 36 AM</b>  <i>Hỏi: Quý tướng Trời cao có ích chi?</i></p> <p>Đáp: Thừa quý tướng Trời cao trí phát triển</p> <p style="text-align: center;"><b>Kệ:</b>  <i>Thông qua tự hiểu nguyên lý trời  Học hỏi vô cùng trí thành thời  Vũ trụ cần khôn qui một mối  Bình tâm tu luyện hướng về trời</i></p>	<p><b>6) San Diego, 21-12-04 7: 35 AM</b>  <i>Hỏi: Hướng về trời học hỏi được việc gì?</i></p> <p>Đáp: Thừa thành tâm hướng về trời học được sự tiến hóa vô cùng</p> <p style="text-align: center;"><b>Kệ:</b>  <i>Quý tướng trời cao mở trí tâm  Qui nguyên thiền giác thức chơn lòng  Thâm sâu tiến hóa duyên trời độ  Khai triển tâm thân tự tiến vô</i></p>
<p>7) San Diego, 22-12-04 7: 43 PM</p> <p>Đáp: Thừa hướng ngoài tạo nghiệp tâm</p> <p style="text-align: center;"><b>Kệ:</b>  <i>Chuyện ngoài tai nên bỏ ngoài tai  Khó khăn động loạn tự tạo sai  Duyên nghiệp tràn đầy ta dẹp bỏ  Từ bi rộng mở pháp phân hòa</i></p>	

---

## TRÍCH BẢNG ÔNG TÁM THUYẾT GIẢNG

---

### PHẬT HAY THANH TỊNH Ở NƠI MÌNH

(((((

Khi chúng ta hít vô nó thuộc về ĐÀ... pháp ĐÀ... cái luân xa ở chung quanh nó mở, còn Phật là chúng ta hít vô đầy rúng, rồi kể chúng ta thở ra, ngay lỗ rúng đó, chúng ta ép... ép... qua trái cật, cái đường của trái cật nó cũng có một đường gân, cái luân xa đó, rồi nó đưa lên trên xương sống, lên bộ đầu qua khớp xương bộ đầu, tập trung lên đỉnh đầu, để chi? Để kiểm soát lại những hành động hồi nãy cho tới bây giờ. Tất cả là điều động, mà chỉ có Phật là thanh tịnh, xả cái hơi thanh tịnh ra thì chúng ta xét lại tất cả những cái sự điều động từ hồi nãy tới bây giờ.

Những người tu cao thì hít vô một hơi, thở ra thì biết cái chuyện từ hồi nãy giờ điều động đi đến đâu và mình đã đi một vòng quanh ở trong vũ trụ, tiểu thiên địa của mình, mình xét cái bầy phận nào có tu hay là không tu, lục căn lục trần có tu hay là không, bò bay máy cựa có tiếp xúc với thanh điện ở bên trên hay là không, thì tự nhiên mình xét hết. Đó là do cái thanh tịnh mới xét được, kêu bằng “Phật giả”, là cái luồng điện thanh tịnh nhất ở trong cơ thể, chứ không phải chúng ta tu theo mê tín, niệm Nam Mô A Di Đà Phật để nhờ ông Phật giúp đỡ chúng ta, cái đó là sai lầm.

Chúng ta tu là chúng ta khai thông ra, cũng như Đức Phật đã tự khai thông lấy Ngài, Ngài đi tới sáng suốt, Ngài bộc phát hào quang là do đâu? Do ở trong tung ra nó mới có cái hào quang sáng suốt bộc phát ra ngoài, thì bây giờ chúng ta tu thế này, chúng ta phải bộc phát cái hào quang của chúng ta ra, thì không khác gì đường lối của Đức Phật đã đi hồi trước. Nhưng mà chúng ta phải giữ lấy làm, phải cương quyết, bởi vì chúng ta sống ở thế gian thì có hạn mà thôi, ngày nay chúng ta được khôn ngoan, cảm ơn cha mẹ, hiếu thảo với cha mẹ đã xây dựng tình thương, kết tập thành một cái cơ hình. Cảm ơn Trời Đất đã tạo ra một cái Vũ Trụ để cho phần hồn sống trong sự kích động và phản động, rồi tự thức giác lấy mà tu luyện, thì những phần đó các bạn phải lưu ý. Chứ không phải nói tôi tu rồi tôi giỏi, tôi sẽ hóa phép thần thông rồi tui diệt cái người nào mà hồi trước tôi ghét nhất. Không được!

Người nào xấu với tôi nhất, gây gổ với tôi nhất, những người đó là thầy của tôi, tôi phải cảm ơn trở lại và cố gắng đi tới để ảnh hưởng cho người đạt được những cái mà chúng ta đã đạt. Cho nên các bạn phải nghiên cứu, nghe qua những lời nói của tôi, chính tôi đã thực hành mới có ngày nay. Trước kia tôi có tánh hay giận dữ lắm, nhưng mà bây giờ tất cả những cái gì... họ kêu tôi bằng thằng... thằng chó... thằng chệt... thằng gì thầy kệ, tôi không giận dữ nữa, vì sao? Vì tôi đã hiểu lấy tôi rồi, tôi hiểu đường lối của tôi đi cho tôi và tất cả mọi người sẽ đi cho họ, nếu mà họ không đi thì họ ở đó, tôi cũng tội nghiệp cho họ một phần, chứ không phải rằng tôi ghét họ mà làm lợi gì cho tôi, cũng như có ích gì cho họ, thành ra tôi không dám phiền hà ai hết. Sự sáng suốt tôi, không cho phép tôi nuôi dưỡng cái tham sân si hỷ nộ ái ô dục như hồi trước nữa.

---

### THƠ

#### **HỒI SINH- SUM VẦY TRONG**

#### **TÌNH THƯƠNG XUÂN DẬU.**

Số nhà nghèo kể cũng mất quyền lợi,  
Không được thăm Thầy (khi) “Đại Hội Hồi Sinh”,  
Lắm lúc muốn đi nhưng nghĩ lại phận mình,  
Bởi cái khó phận nghèo, nên nín lại.

\*\*\*

Nhạc “Thiên Ca Sum Vầy”, hòa thời đại,  
Gộp lại nhau cho thoải mái bạn Tu,  
Bớt tiền tàu, tiền khách sạn êm ru,  
Cũng để (được) nhiều con Thầy về dự Hội.

\*\*\*

Vì sóng thần, vì động đất, (cần) cứu đói,  
Cho dân nghèo Nam Á, đợi từng ngày,  
Mong ai kia! Có lòng tốt thảo ngay,  
Bớt chút đỉnh bởi nạn nhân:vay trả nghiệp.

\*\*\*

Mình người Tu, trên bước đường quyết liệt,  
Rán công phu, công quả việc đủ đầy,  
Để ngày mai, mau viếng Cõi Trời Tây,  
Thầy mát dạ: “sum vầy”-“hồi sức sống”.

\*\*\*

Cả Toàn cầu, đang đua chen nóng bỏng,  
Góp từng xu, nhiều cây cọng thành non,  
Cho đau thương với bớt nhẹ linh hồn,  
Cho nghiệp chướng, cũng lần mòn Tu để.

\*\*\*

Thây chất đầy, ngập tràn bờ dâu bể,  
Gắng bạn ơi! đường xuất thế thênh thang,  
Mong xuân sang Ất Dậu, sáng mai vàng,  
Chúc tất cả đều khương an , Tu tiến.

\*\*\*

Mùa Đông Giáp Thân, 31-01-2005.

Kính Bái

TRẦN KIÊN HOA.

=====

### **TẮT NIÊN BỬU HOÀ-2004**

Năm mới mình lại viếng Bửu Hoà,  
Thâm tình cùng bạn sống vị tha,  
Ôm ấp một năm, tình sâu đậm,  
Ấm áp tình đời, đạo: Thầy, Cha.  
Mười mấy dặm đường tình thân hữu,  
Mừng Xuân Ất Dậu, ngát hương hoa.  
Chúc cho tất cả tình huynh đệ,  
Phấn đấu công phu, niệm Di Đà.

Đông Giáp Thân, 24-01-2005.

TRẦN KIÊN HOA.

=====

### **LÃO CHÈO ĐÒ**

Cho tôi nhắn một dài câu theo gió  
Lão Chèo Đò đã sẵn có nơi đây  
Lão đã mong đã đợi tháng năm chầy  
Ai có biết xin nhắn giùm đây đó  
Gió trở lạnh hoàng hôn dần buông xuống  
Con đò chiều xẻ tách bến nay mai  
Cả tiếng kêu Anh hỡi Chị có hay!  
Nhanh tiến bước lên đò cho kịp chuyến  
Mất Lão mờ lệ Lão đổ vì ai?  
Thương lắm thay Lão Chèo Đò mòn mỏi  
Giỏi mắt trông từng giọt nắng tắt dần  
Đàn con đại gần xa chưa về bến .

PERTH 31-01-05

Nguyễn thị Phụng

=====

### **CHÚC XUÂN ẤT DẬU**

Vân thơ chúc bạn đón Xuân sang  
Hoa đạo tình thơ nở rộn ràng  
Chân vẫn bước đi đường cõi thế  
Lòng hằng tin tưởng nẻo Phật sang  
Thất tình buông bỏ khai chơn thức  
Lục dục xa rời thoát nghiệp mang  
Tự giác vui hòa trong cuộc sống  
Khí lành luân chuyển mở tâm can  
Xuân đến Xuân đi Xuân lại đến  
Chân thành chúc bạn trí tâm an  
Sống trọn kiếp người theo chánh pháp  
Nương nhờ tạm sống phước Trời ban.

PN, 18-01-2005

QUẾ PHƯƠNG.

=====

### **CÔNG QUẢ MÙA XUÂN**

(Kính tặng Hiền tử Hồng Sa-Bình Thạnh)  
HỒNG phúc Phật Trời chuyển độ tha  
SA cơ lỡ vận được phần quà  
TÂM từ đóng góp nhiều công quả  
NGUYỄN nói Tình Thương đến mọi nhà  
GIÚP kẻ sĩ nghèo bần chí cả  
NGƯỜI neo đơn cũng ấm lòng già  
VUI thay! Quý thay! Hạnh Bồ Tát  
XUÂN Ất Dậu về dâng lễ Cha.

TĐ. Phú Nhuận, 26-01-2005

THIÊN TÂM.

=====

### **HOA ĐẠO MỪNG XUÂN**

Hoa đạo mừng Xuân đến mọi nhà  
Chúc cho Chị Mỹ thắm hồn hoa  
Công danh hoàn lại cho hư ảo  
An lạc gần thêm thiết thiết tha  
Một kiếp tu tâm cùng sửa tánh  
Cả đời lập hạnh chẳng vì ta  
Chân đi mỗi bước vui mùi đạo  
Xuyên nẻo trầm luân đáng ngợi ca.

TĐ. Phú Nhuận, 25-01-2005

QUẾ PHƯƠNG.

## Báo cáo về quỹ cứu khổ ban vui

**Tiếp theo báo cáo 5 tháng 1 2005 chúng tôi đã nhận được cho đến 31 tháng 1 - 2005 cho quỹ cứu khổ ban vui:**

Người gửi US\$ CAD\$

Lam Van Bon (mtl)	40.65	50
BD Cali	300.00	
Truong Van Dang (VA)	100.00	
Tang Kien (BC)	80.65	100
Vo Danh (Houston)	299.99	
Nguyen N Duc (Ca)	100.00	
Nguyen Thi Phung & Phong Luu & cac con	500.00	
Vo Danh (Santa Ana)	100.00	
Mach Hung - Gia dinh bac 8(MA)	2000.00	
Song Huynh (Wi)	50.00	
Lien T Bui (Ca)	200.00	
Long Bui & Nguyen Thi Hue(TX)	100.00	
Minh La (Ca)	50.00	

Tất cả số tiền nhận được cho quỹ này đã, đang và sẽ được sử dụng 100% cho việc cứu khổ ban vui gửi đi cứu lụt và giúp đỡ những gia đình nghèo hay các em côi, mồ côi, mua hòm cho người chết mà gia đình không đủ trang trải, người cùi, những người bị nhiễm AIDS thời kỳ cuối, trẻ em bụi đời hay những gia đình nghèo khổ không gạo ăn và gia đình nghèo mà Thầy cho biết cần gửi.

**Những người đau khổ đã nhận được sự giúp đỡ cúi đầu cảm ơn Đức Thầy và quý bạn đạo**

Chúng tôi sẽ gửi receipt để khai thuế lợi tức đến quý bạn đạo trước cuối tháng 2- 2005 này cho số tiền nhận được trong năm 2004

Mọi sự sơ sót hay thắc mắc về quỹ này xin liên lạc người trách nhiệm :

Phan Cao Thăng – email [aphancao@videotron.ca](mailto:aphancao@videotron.ca) và Ngân phiếu xin đề **VoVi Association of Canada** và gửi về :  
7021 Louis-Hebert St #1C Lasalle Quebec H8N3E9 Canada

**Ngoài ra chúng tôi còn nhận được cho quỹ cứu giúp nạn nhân sóng thần Tsunami như sau:**

	US\$	CAD\$
Linda Thong Minh Vo (Ca)	100.00	
Mai Thi Mong Diep (VA)	100.00	
Truong Van Dang (VA)	100.00	
Bi Thach Chung (BC)	241.94	300
RainBow Nail- Son Loan (NV)	200.00	
Le Minh Trang (Ca)	2000.00	
Nguyen Thi Thoai (Ca)	200.00	
Vo Thanh Tai (Ca)	100.00	
Vo Hong Tam (Ca)	100.00	
Vo Hoang Minh (Ca)	100.00	
Trang Duong (VA)	300.00	
Le Thi Kim Anh (Mtl)	50.00	
BD Philadelphia qua Phuoc Nguyen	300.00	
Vo Danh (Mtl)	806.45	1000
<b>Total</b>	<b>4698.39</b>	

Tất cả 100% tiền quỹ này chúng tôi sẽ chuyển đến Hội Hồng Thập Tự (RED Cross) vì có phương tiện hữu hiệu giúp đến nạn nhân sóng thần Tsunami.

Xin thành thật cảm ơn quý bạn đạo

Phan Cao Thăng

## BẠN ĐẠO VIẾT

---

### Người bạn khó quên

Vào dịp hè tháng tám năm 2004, chúng tôi được anh mời sang Đan Mạch nghỉ hè, mười ngày trôi qua chúng tôi sống trong sự thương yêu mà anh Không Trung Huyền đã dành cho chúng tôi, đối với anh bạn đạo Đức thật khó quên, mỗi bạn đạo ở Đức đều có riêng những kỷ niệm về anh, mỗi khi nhắc đến anh chúng tôi đều có những mẩu chuyện vui kèm theo, bạn đạo Đức có duyên với anh nên anh thường sang Đức và sống chung với chúng tôi nhiều lần. Anh đã đi nhiều nơi ở nhiều chỗ, vậy mà ngày xuống tóc của anh bạn đạo Đức đã quy tụ tại Thiên Đường An Lạc để chia vui với anh.

Mặc dầu Sanh và Tử vốn giả nhưng nghe tin anh ra đi chúng tôi thật sự xúc động. Chúng tôi luôn cầu nguyện Cha Mẹ Bề Trên và Thầy Tổ ban nhiều ân điển cho anh, để anh sớm hoàn thành đại nguyện.

*Anh đến anh đi chẳng có gì  
Tình thương để lại chúng tôi ghi  
Chúc anh thượng lộ bình an tiến  
Người còn cam khổ học từ bi*

Phan Văn Khá  
Thiên Đường An Lạc Đức Quốc  
13/01/2005

---

## HƯỚNG TÂM CẦU NGUYỆN

---

Xin các bạn đạo hướng tâm cầu nguyện cho mẹ của bạn đạo Nguyễn Thanh Nhã là bà Nguyễn Thị Thôi thọ 86 tu ôi, mất ngày 7/1/2005 DL, tức ngày 29/12 Giáp Thân AL vào lúc 15h10.  
Xin cảm ơn nhiều.

---

---

## THÔNG BÁO VỀ ĐẠI HỘI-THIÊN CA & DU THUYỀN 2005

---

THEO SỰ YÊU CẦU CỦA NHIỀU BẠN ĐẠO, VÔ-VI MULTIMEDIA COMMUNICATION SẼ GIA HẠN NGÀY GHI DANH VÀ ĐẶT CỌC CHO ĐẾN NGÀY 20/2/2005.

Sau ngày 20 tháng 2 năm 2005 sẽ hết hạn ghi danh và đặt cọc vì lý do kỹ thuật và tài chánh (giá biểu đại hội, thiên ca, du thuyền). Xin yêu cầu các chủ thiên đường và các anh chị em đại diện nhắc nhở và thông báo cho các anh chị em bạn đạo để ghi danh kịp thời vì đại hội một năm chỉ tổ chức được một lần, và VVMC không muốn các anh chị em bạn đạo lỡ dịp chung vui và gặp gỡ Đức Thầy. Khi điền đơn ghi danh, xin các bạn nhớ giữ một copy của đơn để tiện theo dõi cho những đợt đóng tiền kế tiếp.

1) Hết Hạn ghi danh và đóng tiền cọc đợt 1: 20/2/2005.

Tiền đặt cọc sẽ không hoàn lại được.

2) Đóng tiền đợt 2: 50% số tiền vào ngày 15/3/2005

3) Đóng tiền đợt 3: 50% còn lại vào ngày 1/5/2005

Xin tất cả các bạn đạo đã đóng tiền ở khóa sống chung tháng 12 để đi du thuyền hay cho đại hội tại Cairns, đều cần phải liên lạc với các anh chị trong ban ghi danh để chọn các tours thích hợp trước ngày 20 tháng 2, năm 2005.

**ĐỂ CHO VIỆC TỔ CHỨC ĐẠI HỘI-THIÊN CA-DU THUYỀN CÓ TRẬT TỰ, CHÚNG TÔI SẼ KHÔNG CHẤP NHẬN GHI DANH TỰ TỨC.**

Đặt biệt các phòng của khách sạn ở Á Châu tương đối nhỏ hơn các phòng khách sạn của Mỹ. Nếu vì tiện nghi, các bạn nên ở phòng hai người cho được thoải mái.

Sau khi tham khảo các cơ quan tín dụng, BTC thấy vấn đề trả bằng credit card chưa tiện dụng trong thời điểm này, vì vấn đề service charge còn quá cao. Cho nên BTC quyết định tạm hoãn không dùng hình thức trên để tiết kiệm cho bạn đạo về vấn đề tài chánh.

Vô-Vi Multimedia Communication & UBTCDDH kính bái,

## Phiếu Ghi Danh ố Application Form VN/ENG

**Đại Hội /Thiên Ca Hội Sinh Sum Vầy tại Singapore từ 3/08/2005 - 7/08/2005  
& Du Thuyền từ 7/08/2005 - 10/08/2005**

Conference/Concert in Singapore from August 3rd ố August 7th & Cruise from August 7th ố August 10th

### PACKAGE TOUR # 1A & 1B

**Máy Bay Khứ Hồi từ LAX/SFO+ Đại Hội Vô Vi + Thiên Ca + Du Thuyền**  
LAX/SFO DEPARTURE + CONFERENCE + CONCERT + CRUISE

Họ /Last Name (giống trong Passport/exactly as on Passport):

Tên / First Name (giống trong Passport/ exactly as on Passport):

Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ] Ngày sanh/Date of Birth: \_ \_ \_ \_ \_ Quốc tịch/Nationality: \_ \_ \_ \_

Passport số/No: \_ \_ \_ \_ \_ Phát hành từ/Issued by: Ngày hết hạn/Expiration date(dd/mm/yy): \_ \_ \_ \_

Địa Chỉ/Address (No P.O.Box): \_ \_ \_ \_ \_ Thành Phố/City:

Tiểu Bang/State,Province: \_ \_ \_ \_ \_ Zip code: \_ \_ \_ \_ \_ Quốc Gia/Country: \_ \_ \_ \_

Điện thoại/Telephone: [Home] [cell] Business[ ] Fax: \_ \_ \_ \_ \_

E-mail: \_ \_ \_ \_ \_

Tên người liên lạc khi cần thiết/ Emergency Contact Name: Điện thoại: \_ \_ \_ \_ \_

**Xin được sắp phòng chung với / Same room with:**

1) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ] 2) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ]

3) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ] 4) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ]

**Vé Máy Bay dành cho các bạn đi VN từ Singapore / Flight Tickets to VN from Singapore :**

SIN/SGN Via Garuda Người Lớn/Adult VN#1 [ \$275 ] SIN/SGN Via Garuda Trẻ em/child VN#2 [ \$189 ]

SIN/SGN Via Decks/VN Air Người Lớn/Adult VN#3 [ \$349 ] SIN/SGN Via Decks/VN Air TrẻEm/Child VN#4 [ \$349 ]

SIN/HANOI Via Decks/VN Air Người Lớn/Adult VN#5 [ \$400 ] SIN/HANOI Via Decks/VN Air TrẻEm/Child VN#6 [ \$400 ]

Giá tiền Cho 1 người Price for 1 person	Phòng 4 người Quadruple Occ.	Phòng 2 người Double Occ.	Phòng 1 người Single Occ.	Tổng cộng Giá Tiền tour Total Package Tour Price
Inside Cabins DB - 8/9	2340 \$US	2450 \$US	2869 \$US	..... \$US
Inside Cabins DA - 10/11	2355 \$US	2465 \$US	2879 \$US	..... \$US
Ocean View CB - 6	2405 \$US	2515 \$US	2989 \$US	..... \$US
Balcony BC - 9	2505 \$US	2615 \$US	3139 \$US	..... \$US
<b>Giá tiền khách sạn trước và sau đại hội cho 1 người</b>				
Đêm / night 31/07/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 1/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 2/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
				..... \$US
Đêm / night 11/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 12/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 13/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
<b>Tổng cộng Lệ phí /Total Package Tour Price</b>				<b>..... \$US</b>
<b>Ghi danh và đóng lệ phí đi VN Người lớn/Adult [ VN# à] Trẻ em/Child [ VN# à]</b>				<b>..... \$US</b>
<b>Tổng cộng Lệ phí với vé đi VN/ Total Package Tour Price with VN Option</b>				<b>..... \$US</b>
Đặt cọc Kỳ 1 (300 \$US, gia hạn đ?n ngày 20/02/2005) 1st Deposit (300 \$US, due before February 20th)				300 \$US
Đặt cọc Kỳ 2 (50% tổng lệ phí còn lại, hết hạn ngày 15/03/2005) 2nd Deposit (50% of total remaining amount, due before March 15th)				..... \$US
<b>Tra trả hết lệ phí còn lại (hết hạn ngày 1/05/2005)/Final Payment due May 1st</b>				<b>..... \$US</b>

**Cách trả tiền :**

1) CHECK : (dd/mm/yy) Payable to VОВI MULTIMEDIA COMMUNICATION



## Phiếu Ghi Danh ố Application Form VN/ENG

**Đại Hội /Thiên Ca Hội Sinh Sum Vầy tại Singapore từ 3/08/2005 - 7/08/2005  
& Du Thuyền từ 7/08/2005 - 10/08/2005**

Conference/Concert in Singapore from August 3rd ố August 7th & Cruise from August 7th ố August 10th

### PACKAGE TOUR # 2A & 2B

**Máy Bay Khứ Hội từ New York+ Đại Hội Vô Vi + Thiên Ca + Du Thuyền  
NEW YORK DEPARTURE + CONFERENCE + CONCERT + CRUISE**

Họ /Last Name (giống trong Passport/exactly as on Passport):

Tên / First Name (giống trong Passport/ exactly as on Passport):

Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ] Ngày sinh/Date of Birth: \_ \_ \_ \_ \_ Quốc tịch/Nationality: \_ \_ \_ \_

Passport số/No: \_ \_ \_ \_ \_ Phát hành từ/Issued by: Ngày hết hạn/Expiration date(dd/mm/yy): \_ \_ \_ \_

Địa Chỉ/Address (No P.O.Box): \_ \_ \_ \_ \_ Thành Phố/City:

Tiểu Bang/State,Province: \_ \_ \_ \_ \_ Zip code: \_ \_ \_ \_ \_ Quốc Gia/Country: \_ \_ \_ \_

Điện thoại/Telephone: [Home] [cell] Business[ ] Fax: \_ \_ \_ \_ \_

E-mail: \_ \_ \_ \_ \_

Tên người liên lạc khi cần thiết/ Emergency Contact Name: Điện thoại: \_ \_ \_ \_ \_

**Xin được sắp phòng chung với / Same room with:**

1) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ] 2) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ]

3) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ] 4) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ]

**Vé Máy Bay dành cho các bạn đi VN từ Singapore / Flight Tickets to VN from Singapore :**

SIN/SGN Via Garuda Người Lớn/Adult VN#1 [ \$275 ] SIN/SGN Via Garuda Trẻ em/child VN#2 [ \$189 ]

SIN/SGN Via Decks/VN Air Người Lớn/Adult VN#3 [ \$349 ] SIN/SGN Via Decks/VN Air TrẻEm/Child VN#4 [ \$349 ]

SIN/HANOI Via Decks/VN Air Người Lớn/Adult VN#5 [ \$400 ] SIN/HANOI Via Decks/VN Air TrẻEm/Child VN#6 [ \$400 ]

Giá tiền Cho 1 người Price for 1 person	Phòng 4 người Quadruple Occ.	Phòng 2 người Double Occ.	Phòng 1 người Single Occ.	Tổng cộng Giá Tiền tour Total Package Tour Price
Inside Cabins DB - 8/9	2440 \$US	2550 \$US	2969 \$US	..... \$US
Inside Cabins DA - 10/11	2455 \$US	2565 \$US	2979 \$US	..... \$US
Ocean View CB - 6	2505 \$US	2615 \$US	3089 \$US	..... \$US
Balcony BC - 9	2605 \$US	2715 \$US	3239 \$US	..... \$US
<b>Giá tiền khách sạn trước và sau đại hội cho 1 người</b>				
Đêm / night 31/07/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 1/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 2/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
				..... \$US
Đêm / night 11/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 12/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 13/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
<b>Tổng cộng Lệ phí /Total Package Tour Price</b>				<b>..... \$US</b>
<b>Ghi danh và đóng lệ phí đi VN Người lớn/Adult [ VN# à] Trẻ em/Child [ VN# à]</b>				<b>..... \$US</b>
<b>Tổng cộng Lệ phí với vé đi VN/ Total Package Tour Price with VN Option</b>				<b>..... \$US</b>
Đặt cọc Kỳ 1 (300 \$US, gia hạn đ?n ngày 20/02/2005) 1st Deposit (300 \$US, due before February 20th)				300 \$US
Đặt cọc Kỳ 2 (50% tổng lệ phí còn lại, hết hạn ngày 15/03/2005) 2nd Deposit (50% of total remaining amount, due before March 15th)				..... \$US
<b>Tra trả hết lệ phí còn lại (hết hạn ngày 1/05/2005)/Final Payment due bef. May 1st</b>				<b>..... \$US</b>

**Cách trả tiền :**

1) CHECK : (dd/mm/yy) Payable to VОВI MULTIMEDIA COMMUNICATION

## Phiếu Ghi Danh ố Application Form VN/ENG

**Đại Hội /Thiên Ca Hội Sinh Sum Vầy tại Singapore từ 3/08/2005 - 7/08/2005  
& Du Thuyền từ 7/08/2005 - 10/08/2005**

Conference/Concert in Singapore from August 3rd ố August 7th & Cruise from August 7th ố August 10th

### PACKAGE TOUR # 3

**Đại Hội Vô Vi + Thiên Ca + Du Thuyền**  
CONFERENCE + CONCERT + CRUISE

Họ /Last Name (giống trong Passport/exactly as on Passport):

Tên / First Name (giống trong Passport/ exactly as on Passport):

Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ] Ngày sinh/Date of Birth: \_ \_ \_ \_ \_ Quốc tịch/Nationality: \_ \_ \_ \_

Passport số/No: \_ \_ \_ \_ \_ Phát hành từ/Issued by: Ngày hết hạn/Expiration date(dd/mm/yy): \_ \_ \_ \_

Địa Chỉ/Address (No P.O.Box): \_ \_ \_ \_ \_ Thành Phố/City:

Tiểu Bang/State,Province: \_ \_ \_ \_ \_ Zip code: \_ \_ \_ \_ \_ Quốc Gia/Country: \_ \_ \_ \_

Điện thoại/Telephone: [Home] [cell] Business [ ] Fax: \_ \_ \_ \_ \_

E-mail: \_ \_ \_ \_ \_

Tên người liên lạc khi cần thiết/ Emergency Contact Name: Điện thoại: \_ \_ \_ \_ \_

**Xin được sắp phòng chung với / Same room with:**

1) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ] 2) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ]

3) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ] 4) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ]

**Vé Máy Bay dành cho các bạn đi VN từ Singapore / Flight Tickets to VN from Singapore :**

SIN/SGN Via Garuda Người Lớn/Adult VN#1 [ \$275 ] SIN/SGN Via Garuda Trẻ em/child VN#2 [ \$189 ]

SIN/SGN Via Decks/VN Air Người Lớn/Adult VN#3 [ \$349 ] SIN/SGN Via Decks/VN Air TrẻEm/Child VN#4 [ \$349 ]

SIN/HANOI Via Decks/VN Air Người Lớn/Adult VN#5 [ \$400 ] SIN/HANOI Via Decks/VN Air TrẻEm/Child VN#6 [ \$400 ]

Giá tiền Cho 1 người Price for 1 person	Phòng 4 người Quadruple Occ.	Phòng 2 người Double Occ.	Phòng 1 người Single Occ.	Tổng cộng Giá Tiền tour Total Package Tour Price
Inside Cabins DB - 8/9	1140 \$US	1240 \$US	1555 \$US	..... \$US
Inside Cabins DA - 10/11	1155 \$US	1255 \$US	1555 \$US	..... \$US
Ocean View CB - 6	1245 \$US	1345 \$US	1750 \$US	..... \$US
Balcony BC - 9	1295 \$US	1425 \$US	1815 \$US	..... \$US
<b>Giá tiền khách sạn trước và sau đại hội cho 1 người</b>				
Đêm / night 31/07/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 1/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 2/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
				..... \$US
Đêm / night 11/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 12/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 13/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
<b>Tổng cộng Lệ phí /Total Package Tour Price</b>				<b>..... \$US</b>
<b>Ghi danh và đóng lệ phí đi VN Người lớn/Adult [ VN# à] Trẻ em/Child [ VN# à]</b>				<b>..... \$US</b>
<b>Tổng cộng Lệ phí với vé đi VN/ Total Package Tour Price with VN Option</b>				<b>..... \$US</b>
Đặt cọc Kỳ 1 (300 \$US, gia hạn đ?n ngày 20/02/2005) 1st Deposit (300 \$US, due before February 20th)				300 \$US
Đặt cọc Kỳ 2 (50% tổng lệ phí còn lại, hết hạn ngày 15/03/2005) 2nd Deposit (50% of total remaining amount, due before March 15th)				..... \$US
<b>Tra trả hết lệ phí còn lại (hết hạn ngày 1/05/2005)/Final Payment due May 1st)</b>				<b>..... \$US</b>

**Cách trả tiền :**

1) CHECK : (dd/mm/yy) Payable to VIVI MULTIMEDIA COMMUNICATION

## Phiếu Ghi Danh ố Application Form VN/ENG

**Đại Hội /Thiên Ca Hội Sinh Sum Vầy tại Singapore từ 3/08/2005 - 7/08/2005**  
Conference/Concert in Singapore from August 3rd ố August 7th

### PACKAGE TOUR # 4A & 4B

**Máy Bay Khứ Hồi từ LAX/SFO+ Đại Hội Vô Vi + Thiên Ca**  
LAX/SFO DEPARTURE + CONFERENCE + CONCERT

Họ /Last Name (giống trong Passport/exactly as on Passport):  
 Tên / First Name (giống trong Passport/ exactly as on Passport):  
 Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ] Ngày sanh/Date of Birth: \_\_\_\_ \_ Quốc tịch/Nationality: \_\_\_\_ \_  
 Passport số/No: \_ Phát hành từ/Issued by: Ngày hết hạn/Expiration date(dd/mm/yy): \_  
 Địa Chỉ/Address (No P.O.Box): \_\_\_\_ Thành Phố/City:  
 Tiểu Bang/State,Province: Zip code: Quốc Gia/Country:  
 Điện thoại/Telephone: [Home] [cell] Business[ ] Fax:  
 E-mail:  
 Tên người liên lạc khi cần thiết/ Emergency Contact Name: Điện thoại:

**Xin được sắp phòng chung với / Same room with:**

- 1) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ] 2) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ]  
 3) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ] 4) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ]

**Vé Máy Bay dành cho các bạn đi VN từ Singapre / Flight Tickets to VN from Singapore :**

SIN/SGN Via Garuda Người Lớn/Adult VN#1 [ \$275 ] SIN/SGN Via Garuda Trẻ em/child VN#2 [ \$189 ]  
 SIN/SGN Via Decks/VN Air Người Lớn/Adult VN#3 [ \$349 ] SIN/SGN Via Decks/VN Air TrẻEm/Child VN#4 [ \$349 ]  
 SIN/HANOI Via Decks/VN Air Người Lớn/Adult VN#5 [ \$400 ] SIN/HANOI Via Decks/VN Air TrẻEm/Child VN#6 [ \$400 ]

Giá tiền Cho 1 người Price for 1 person	Phòng 4 người Quadruple Occ.	Phòng 2 người Double Occ.	Phòng 1 người Single Occ.	Tổng cộng Giá Tiền tour Total Package Tour Price
Check-In August 3/05 and Check-Out August 7/05	1759 \$US	1809 \$US	2154 \$US	..... \$US
<b>Giá tiền khách sạn trước và sau đại hội cho 1 người</b>				
Đêm / night 31/07/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 1/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 2/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
				..... \$US
Đêm / night 7/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 8/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 9/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
<b>Tổng cộng Lệ phí /Total Package Tour Price</b>				<b>..... \$US</b>
<b>Ghi danh và đóng lệ phí đi VN Người lớn/Adult [ VN# à] Trẻ em/Child [ VN# à]</b>				<b>..... \$US</b>
<b>Tổng cộng Lệ phí với vé đi VN/ Total Package Tour Price with VN Option</b>				<b>..... \$US</b>
Đặt cọc Kỳ 1 (300 \$US, gia hạn đ?n ngày 20/02/2005) 1st Deposit (300 \$US, due before February 20th)				300 \$US
Đặt cọc Kỳ 2 (50% tổng lệ phí còn lại, hết hạn ngày 15/03/2005) 2nd Deposit (50% of total remaining amount, due before March 15th)				..... \$US
<b>Tra trả hết lệ phí còn lại (hết hạn ngày 1/05/2005)/Final Payment due bef. 1/05/2005)</b>				<b>..... \$US</b>

**Cách trả tiền :**

1) CHECK : (dd/mm/yy) Payable to VIVI MULTIMEDIA COMMUNICATION

## Phiếu Ghi Danh ố Application Form VN/ENG

**Đại Hội /Thiên Ca Hội Sinh Sum Vây tại Singapore từ 3/08/2005 - 7/08/2005**  
Conference/Concert in Singapore from August 3rd ố August 7th

### PACKAGE TOUR # 5A & 5B

**Máy Bay Khứ Hồi từ NEW YORK + Đại Hội Vô Vi + Thiên Ca**  
NEW YORK DEPARTURE + CONFERENCE + CONCERT

Họ /Last Name (giống trong Passport/exactly as on Passport):  
 Tên / First Name (giống trong Passport/ exactly as on Passport):  
 Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ] Ngày sanh/Date of Birth: \_\_\_\_ \_ Quốc tịch/Nationality: \_\_\_\_ \_  
 Passport số/No: \_ Phát hành từ/Issued by: Ngày hết hạn/Expiration date(dd/mm/yy): \_  
 Địa Chỉ/Address (No P.O.Box): \_\_\_\_ Thành Phố/City:  
 Tiểu Bang/State,Province: Zip code: Quốc Gia/Country:  
 Điện thoại/Telephone: [Home] [cell] Business[ ] Fax:  
 E-mail:  
 Tên người liên lạc khi cần thiết/ Emergency Contact Name: Điện thoại:

**Xin được sắp phòng chung với / Same room with:**

- 1) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ]    2) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ]  
 3) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ]    4) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ]

**Vé Máy Bay dành cho các bạn đi VN từ Singapre / Flight Tickets to VN from Singapore :**

SIN/SGN Via Garuda Người Lớn/Adult VN#1 [ \$275 ] SIN/SGN Via Garuda Trẻ em/child VN#2 [ \$189 ]  
 SIN/SGN Via Decks/VN Air Người Lớn/Adult VN#3 [ \$349 ] SIN/SGN Via Decks/VN Air TrẻEm/Child VN#4 [ \$349 ]  
 SIN/HANOI Via Decks/VN Air Người Lớn/Adult VN#5 [ \$400 ] SIN/HANOI Via Decks/VN Air TrẻEm/Child VN#6 [ \$400 ]

Giá tiền Cho 1 người Price for 1 person	Phòng 4 người Quadruple Occ.	Phòng 2 người Double Occ.	Phòng 1 người Single Occ.	Tổng cộng Giá Tiền tour Total Package Tour Price
Check-In August 3/05 and Check-Out August 7/05	1859 \$US	1909 \$US	2254 \$US	..... \$US
<b>Giá tiền khách sạn trước và sau đại hội cho 1 người</b>				
Đêm / night 31/07/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 1/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 2/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
				.
Đêm / night 07/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 08/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 09/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
<b>Tổng cộng Lệ phí /Total Package Tour Price</b>				<b>..... \$US</b>
<b>Ghi danh và đóng lệ phí đi VN Người lớn/Adult [ VN# à] Trẻ em/Child [ VN# à]</b>				<b>..... \$US</b>
<b>Tổng cộng Lệ phí với vé đi VN/ Total Package Tour Price with VN Option</b>				<b>..... \$US</b>
Đặt cọc Kỳ 1 (300 \$US, gia hạn đ?n ngày 20/02/2005) 1st Deposit (300 \$US, due before February 20th)				300 \$US
Đặt cọc Kỳ 2 (50% tổng lệ phí còn lại, hết hạn ngày 15/03/2005) 2nd Deposit (50% of total remaining amount, due before March 15th)				..... \$US
<b>Tra trả hết lệ phí còn lại (hết hạn ngày 1/05/2005)/Final Payment due bef. May 1st</b>				<b>..... \$US</b>

**Cách trả tiền :**

- 1) CHECK : (dd/mm/yy) Payable to VIVI MULTIMEDIA COMMUNICATION

## Phiếu Ghi Danh ố Application Form VN/ENG

**Đại Hội /Thiên Ca Hội Sinh Sum Vầy tại Singapore từ 3/08/2005 - 7/08/2005**  
Conference/Concert in Singapore from August 3rd ố August 7th

### PACKAGE TOUR # 6

**Đại Hội Vô Vi + Thiên Ca**  
CONFERENCE + CONCERT

Họ /Last Name (giống trong Passport/exactly as on Passport):  
 Tên / First Name (giống trong Passport/ exactly as on Passport):  
 Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ] Ngày sanh/Date of Birth: \_\_\_\_ \_ Quốc tịch/Nationality: \_\_\_\_ \_  
 Passport số/No: \_ Phát hành từ/Issued by: Ngày hết hạn/Expiration date(dd/mm/yy): \_  
 Địa Chỉ/Address (No P.O.Box): \_\_\_\_ Thành Phố/City:  
 Tiểu Bang/State,Province: Zip code: Quốc Gia/Country:  
 Điện thoại/Telephone: [Home] [cell] Business[ ] Fax:  
 E-mail:  
 Tên người liên lạc khi cần thiết/ Emergency Contact Name: Điện thoại:

**Xin được sắp phòng chung với / Same room with:**

- 1) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ] 2) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ]  
 3) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ] 4) Nam / Male [ ] Nữ / Female [ ]

**Vé Máy Bay dành cho các bạn đi VN từ Singapore / Flight Tickets to VN from Singapore :**

SIN/SGN Via Garuda Người Lớn/Adult VN#1 [ \$275 ] SIN/SGN Via Garuda Trẻ em/child VN#2 [ \$189 ]  
 SIN/SGN Via Decks/VN Air Người Lớn/Adult VN#3 [ \$349 ] SIN/SGN Via Decks/VN Air TrẻEm/Child VN#4 [ \$349 ]  
 SIN/HANOI Via Decks/VN Air Người Lớn/Adult VN#5 [ \$400 ] SIN/HANOI Via Decks/VN Air TrẻEm/Child VN#6 [ \$400 ]

Giá tiền Cho 1 người Price for 1 person	Phòng 4 người Quadruple Occ.	Phòng 2 người Double Occ.	Phòng 1 người Single Occ.	Tổng cộng Giá Tiền tour Total Package Tour Price
Check-In August 3/05 and Check-Out August 7/05	559 \$US	609 \$US	879 \$US	..... \$US
<b>Giá tiền khách sạn trước và sau đại hội cho 1 người</b>				
Đêm / night 31/07/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 1/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 2/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
				..... \$US
Đêm / night 07/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 08/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
Đêm / night 09/08/2005	43 \$US	85 \$US	169 \$US	..... \$US
<b>Tổng cộng Lệ phí /Total Package Tour Price</b>				<b>..... \$US</b>
<b>Ghi danh và đóng lệ phí đi VN Người lớn/Adult [ VN# à] Trẻ em/Child [ VN# à]</b>				<b>..... \$US</b>
<b>Tổng cộng Lệ phí với vé đi VN/ Total Package Tour Price with VN Option</b>				<b>..... \$US</b>
Đặt cọc Kỳ 1 (300 \$US, gia hạn đ?n ngày 20/02/2005) 1st Deposit (300 \$US, due before February 20th)				300 \$US
Đặt cọc Kỳ 2 (50% tổng lệ phí còn lại, hết hạn ngày 15/03/2005) 2nd Deposit (50% of total remaining amount, due before March 15th)				..... \$US
<b>Tra trả hết lệ phí còn lại (hết hạn ngày 1/05/2005)/Final Payment due bef. May 1st</b>				<b>..... \$US</b>

**Cách trả tiền :**

1) CHECK : (dd/mm/yy) Payable to VIVI MULTIMEDIA COMMUNICATION